

Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



Areas in Swedish Notices to Mariners



SJÖFARTSVERKET

Editorial office
Swedish Maritime Administration
Ufs
601 78 NORRKÖPING
Sweden
tel: 0771 630 605
e-mail: ufs@sjofartsverket.se
Publisher:
Hydrographer Patrik Wiberg

Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (**P**) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (**T**) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A*.

Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to MSI Sweden at the earliest possible opportunity.

Call: MSI Sweden

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: msi@sjofartsverket.se

Affected charts	Notice no	Sign
4	12581	
5	12581	
7	12577 (T)	
8	12577 (T)	
42	12581	
71	12579	
74	12576 (T)	
74	12577 (T)	
83	12576 (T)	
83	12577 (T)	
92	12589 (T)	
111	12543 (P)	
111	12574 (T)	
111	12582 (T)	
112	12543 (P)	
113	12379	
429	12581	
512	12581	
535	12456	
536	12456	
617	12440	
621	12552	
713	12584 (T)	
742	12576 (T)	
742	12577 (T)	
743	12499	
743	12576 (T)	
743	12577 (T)	
922	12515	
923	12589 (T)	
924	12578 (T)	
924	12589 (T)	
6172	12440	
6211	12573 (T)	
9331	12273	

ANNOUNCEMENTS

* 12579

Chart: 71

Printing of chart. New edition of chart 71.

A new printing of the following nautical chart is available from October 2017:

Chart	Edition
71	4.0 NEW EDITION

A NEW EDITION is a printing of an existing chart, containing changes significant to navigation which not have been fully described in the Swedish NtM.

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 26 oktober 2017

NOTICES

The Quark

* 12581

Chart: 4, 42, 429, 5, 512

Sweden. The Quark. Norra Kvarken. Light Nordvalen. Unreliable sectors.

Expired notices: 2014:506/9710(T)

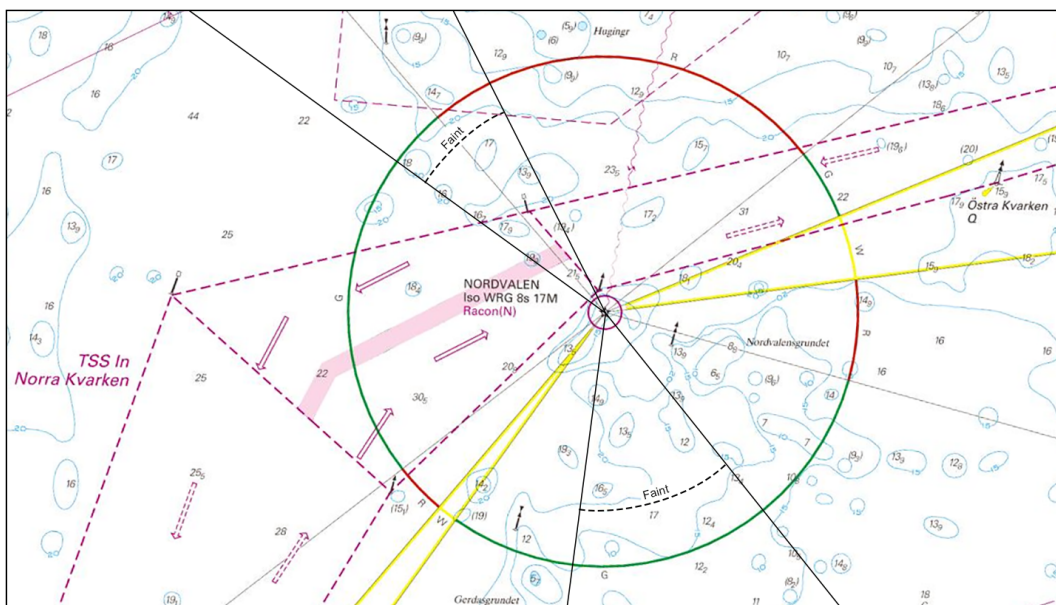
	Nordvalen light	63-32,2N	020-46,3E
Insert	"Faint" in 25° wide sector between 007°-342°		
Insert	"Faint" in 25° wide sector between 126°-152°		

A control of the sectors at light Nordvalen has shown following errors:

1. A false white sector appears in the southern, green sector. The false sector is visible between approx. bearings 007°-342°.
 2. The red-green sector limit in bearing 139° towards the lighthouse is unreliable and can not be used for navigation. Red and green light is alternating within a 26° wide sector around the charted sector limit in bearing 139°.
- Remaining sectors and sector limits are correct as charted.

Adm. LoL: C5874

Bsp Bottenhavet N 2013/s07, s34, s35



Nordvalen, unreliable light in some sectors

Sjöfartsverket Norrköping. Publ. 26 oktober 2017

Sea of Åland and Archipelago Sea

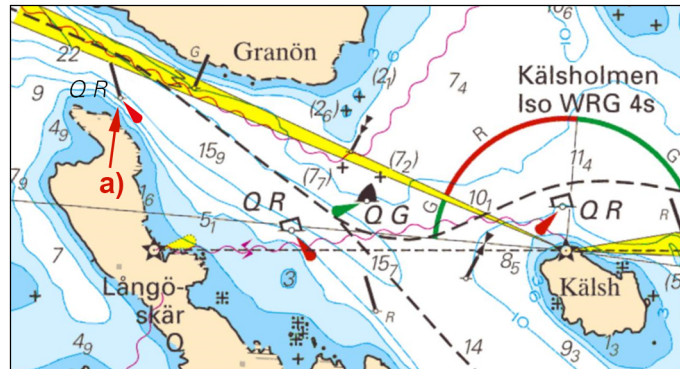
* 12456

Chart: 535, 536

Sweden. Sea of Åland and Archipelago Sea. Östhammar. Hargshamn. Öregrund. Buoyage.

Replace	port hand spar buoy with port hand light spar buoy, Q R	a)	60-09,821N	018-30,898E	E of Hargshamn
Replace	starboard hand spar buoy with starboard hand light spar buoy, Q G	b)	60-20,525N	018-26,984E	Öregrund

Bsp Bottenhavet S 2013/s35, s46, Bsp Stockholm N 2016/s11, s14, s15, s16, s60



E of Hargshamn



Öregrund

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 26 oktober 2017

12586

Chart:

Finland. Sea of Åland and Archipelago Sea. W of Eckerö. Skeppsvik. Buoyage.

Delete	beacon in position a) - b), with associated leading line	a)	60-10,295N	019-30,719E
		b)	60-10,288N	019-30,693E
Move	starboard hand spar buoy to	c)	60-10,334N	019-30,960E
Move	port hand spar buoy to	d)	60-10,349N	019-30,885E
Move	starboard hand spar buoy to	e)	60-10,380N	019-31,063E
Insert	<3,0>	f)	60-10,000N	019-30,926E

Bsp Stockholm N 2016/s52



Skeppsvik. Chartlet from Finnish NtM 2017:15/170

Finnish NtM 2017:15/170. Publ. 26 oktober 2017

Northern Baltic

* 12440

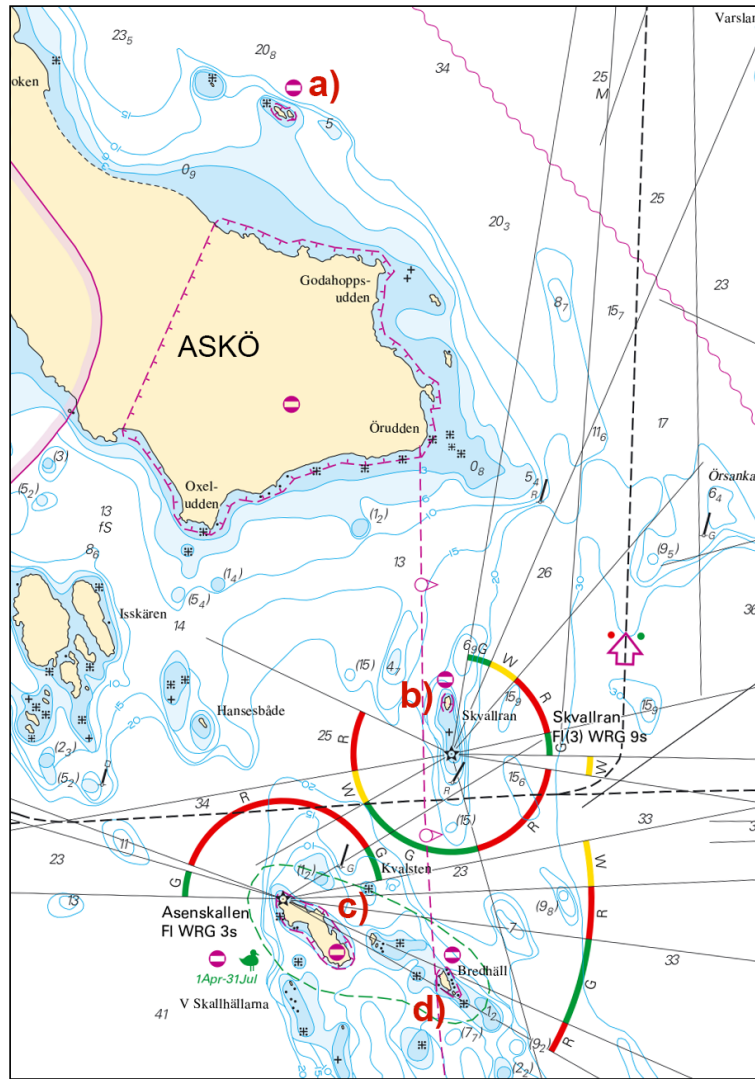
Chart: 617, 6172

Sweden. Northern Baltic. SE of Trosa. Askö. Skvallran. Asenskallen. Bredhäll. Entry prohibited.

Due to risk of unexploded munitions entry is prohibited to following islets in connection to Askö firing range.

Insert	Entry prohibited at islets in position a) - d)	a)	58-48,54N	017-41,87E	Storsandshällen, N of Askö
		b)	58-47,37N	017-42,53E	Skvallran
		c)	58-46,91N	017-42,03E	Asenskallen
		d)	58-46,82N	017-42,52E	Bredhäll

Bsp Mälaren - Hjälaren 2016/s38, s39, Bsp Ostkusten 2015/s10, s29, Bsp Stockholm S 2016/s29, s32, s33, s40



Entry prohibited at Askö

Försvarsmakten, Amf 1. Publ. 25 oktober 2017

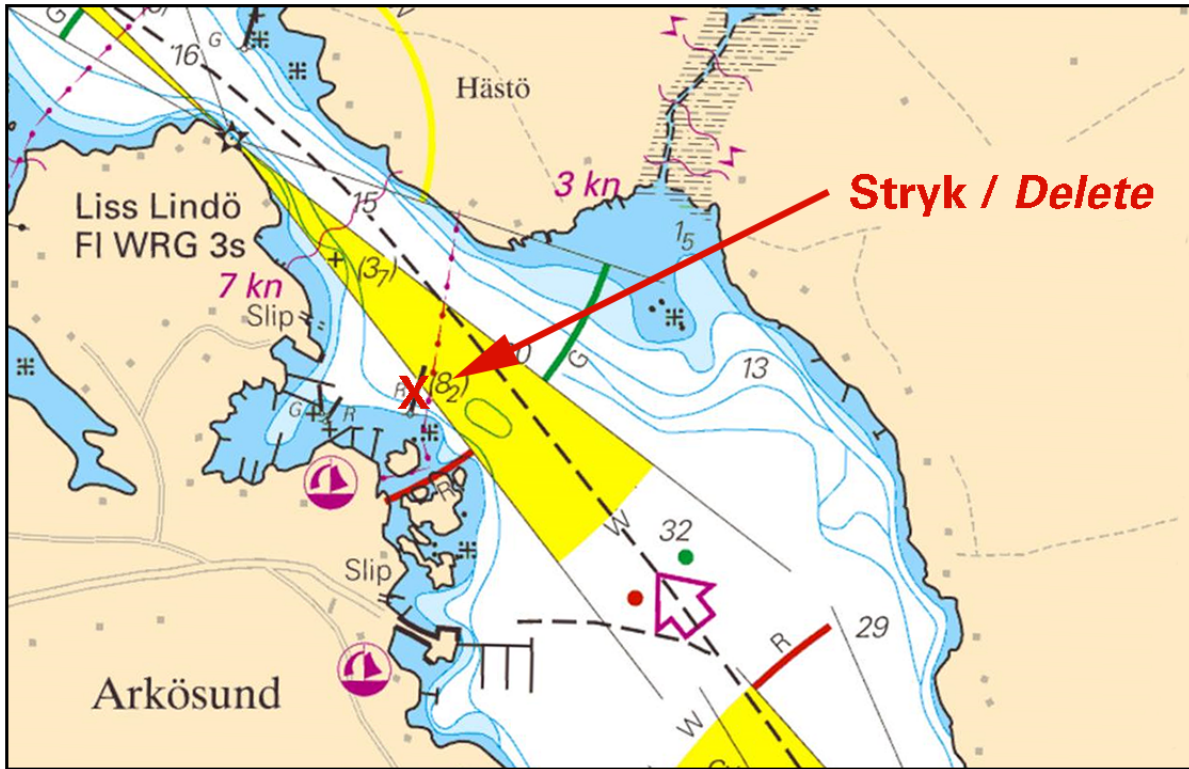
* 12552

Chart: 621

Sweden. Northern Baltic. Arkösund. Spar buoy withdrawn.

Delete	port hand spar buoy	58-29,535N	016-56,512E
--------	---------------------	------------	-------------

Bsp Ostkusten 2015/s62



Arkösund

Transportstyrelsen. Publ. 25 oktober 2017

* 12573 (T)

Chart: 6211

Sweden. Northern Baltic. Oxelösund. Järnverkskajen. Construction works with divers. Caution. Reduced speed requested.

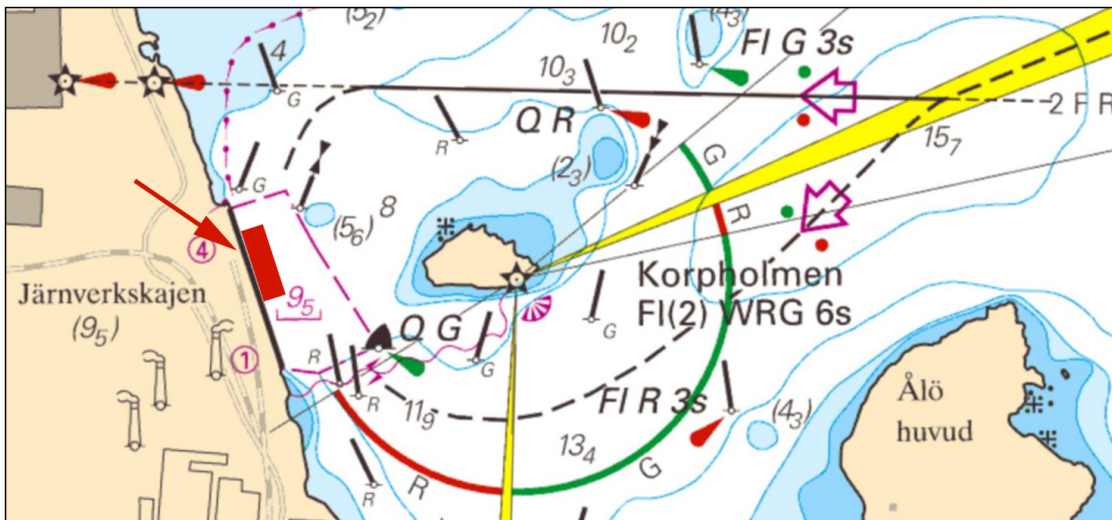
Expired notices: 2017:664/12344(T)

Time: Until December 3, 2017

Construction works with divers are in progress during stated time within indicated part of the Järnvägs kajen berth. Passage must take place with great caution, reducing speed to a maximum of 7 knots.

Järnverkskajen	58-40,59N	017-08,16E
----------------	-----------	------------

Bsp Ostkusten 2015/s21



Diving work at quay 'Järnverkskajen', Port of Oxelösund

WSP Management. SSAB. Publ. 25 oktober 2017

Lake Mälaren and Södertälje kanal

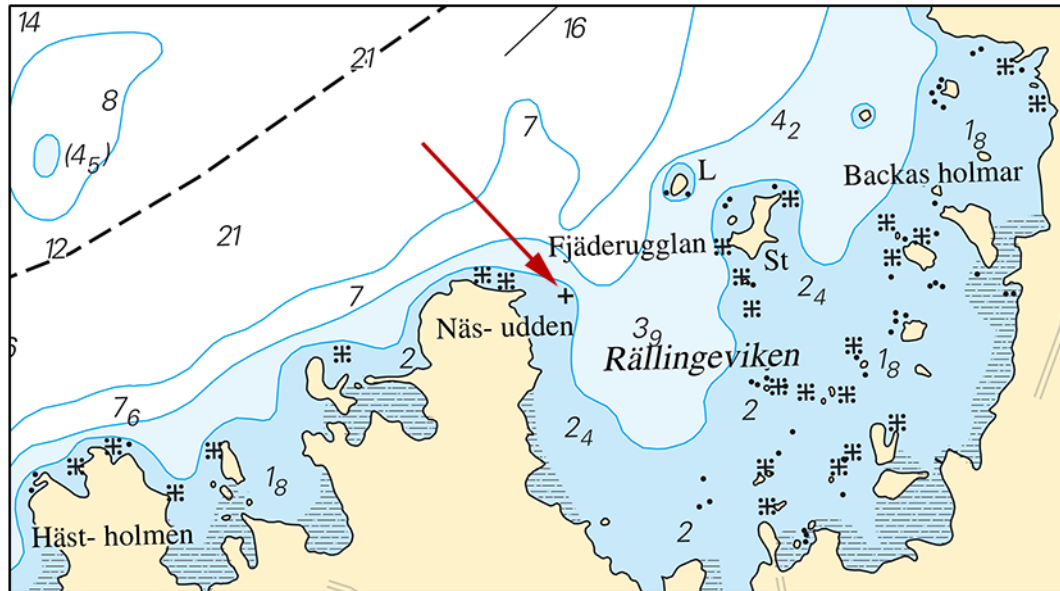
* 12379

Chart: 113

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. Rällingeviken. E of Näsudden. Underwater rock.

Insert	underwater rock and amend depth contours according to chartlet	59-28,33N	016-47,46E
--------	--	-----------	------------

Bsp Mälaren - Hjälaren 2016/s22



Rällingeviken in Lake Mälaren

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 26 oktober 2017

* 12543 (P)

Chart: 111, 112

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. Kalmarviken. S of Bålsta. Toresta. Floating jetty to be established.

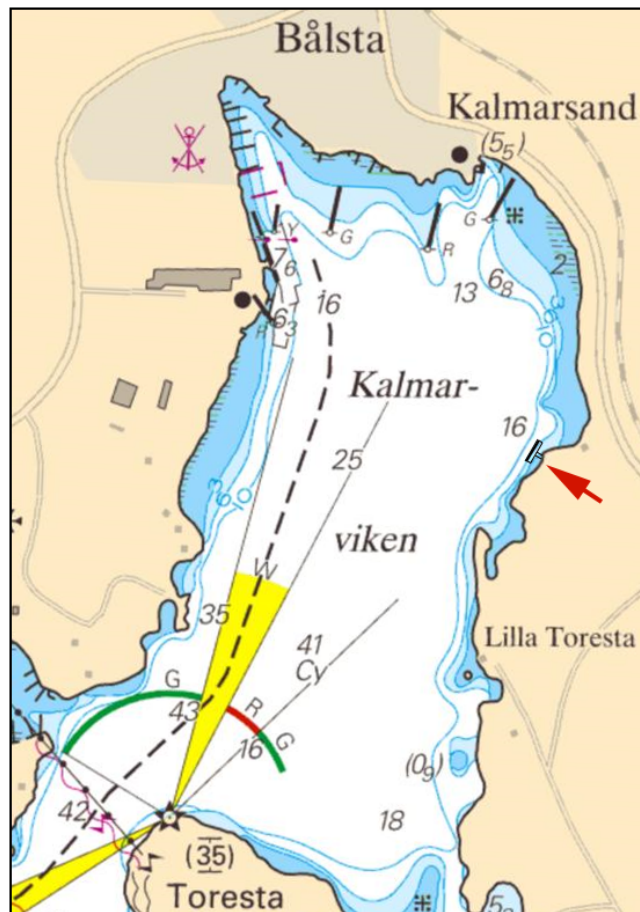
Time: From mid-November 2017 until further notice.

A barge, approx. 75 x 30 m, will be moored along the eastern side of Kalmarviken. The barge will in the coming years constitute a berth for discharging of stones.

Works will be performed in the water until January 2018. The working area will reach approx. 100 m from the barges location. The area will be marked by orange plastic buoys.

Insert	barge with 70 m long berth between a)-b)	a)	59-32,602N	017-33,338E
		b)	59-32,569N	017-33,301E

Bsp Mälaren - Hjälaren 2016/s25, s47



Jetty to be established in Kalmarsviken

NCC Industry och Sub Sea Åland AB. Publ. 26 oktober 2017

* 12574 (T)

Chart: 111

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. S of Adelsön. Light 'Kurön' temporary unlit.

Time: Until further notice

Light 'Kurön' is temporarily unlit	59-20,06N	017-29,34E
------------------------------------	-----------	------------

Bsp Mälaren - Hjälaren 2016/s28

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 20 oktober 2017

* 12582 (T)

Chart: 111

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. Stallarholmsbron. Fairway restricted under bridge.

Time: Oct 30, 0000 LT - Nov 5, 2400 LT and Nov 13, 0000 LT - Nov 19, 2400 LT

The fairway under bridge 'Stallarholmsbron' is closed for all vessel traffic during the stated time periods.

Bridge 'Stallarholmsbron'	59-21,9N	017-12,4E
---------------------------	----------	-----------

Bsp Mälaren - Hjälaren 2016/s27, s57

Sjöfartsverket. Publ. 25 oktober 2017

Southern Baltic

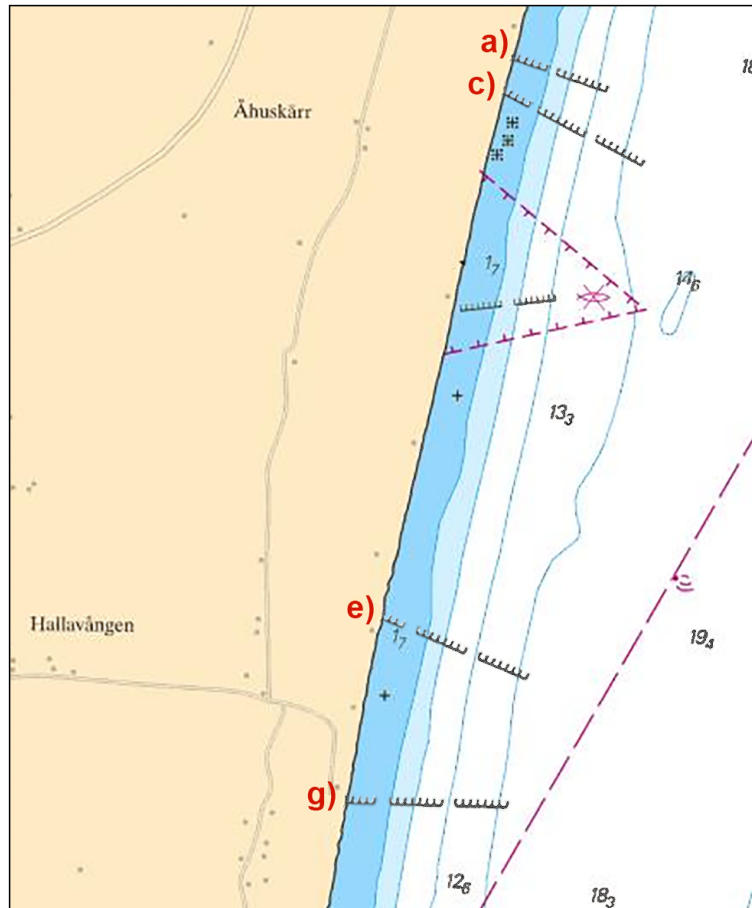
* 12499

Chart: 743

Sweden. Southern Baltic. S of Yngsjö. Fixed fishing gear.

Insert	fixed fishing gear between a)-b)	a)	55-49,20N	014-12,93E
		b)	55-49,12N	014-13,39E
Insert	fixed fishing gear between c)-d)	c)	55-49,09N	014-12,88E
		d)	55-48,91N	014-13,58E
Insert	fixed fishing gear between e)-f)	e)	55-47,60N	014-12,30E
		f)	55-47,46N	014-13,03E
Insert	fixed fishing gear between g)-h)	g)	55-47,11N	014-12,14E
		h)	55-47,10N	014-12,92E

Bsp Hanöbukten 2014/s26, s27



Fixed fishing gear S of Yngsjö

Länsstyrelsen Malmö. Publ. 25 oktober 2017

* 12576 (T)

Chart: 74, 742, 743, 83

Sweden. Southern Baltic. Approaches to Åhus. Rinkaby. Firing exercises. November 2017.

Position: Ap.	55-56N	014-22E	Firing restriction area R38A RINKABY
---------------	--------	---------	--------------------------------------

The restriction area R38A will be closed for vessels during times given in the table. The exercises will be interrupted to allow passage of merchant vessels.

During practice orange quick light, Q Or, is shown from shore.

For further information call +46 44 24 25 02 (only during firings).

November	Hours	Range
16	1230 - 2200	1.9 M
17	0900 - 2400	1.9 M
18	0900 - 2200	1.9 M
19	0900 - 1200	1.9 M
21, 22	0900 - 2200	2.4 M
23	0900 - 1800	2.4 M
28	0900 - 2400	2.3 M
29	0900 - 2400	2.3 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2014/s24, s25, s26

Södra Skånska Regementet, Södra Sandby. Publ. 25 oktober 2017

*** 12577 (T)**

Chart: 7, 74, 742, 743, 8, 83

Sweden. Southern Baltic. S of Åhus. Ravlunda. Firing exercises. November 2017.

Position: Ap.	55-46N	014-20E	Firing restriction area R34 RAVLUNDA
---------------	--------	---------	--------------------------------------

Restriction area R34 will be closed for vessels during stated times.

During practice orange quick light, Q Or, is shown from shore.

For further information, call +46 44 35 10 32.

November	Hours	Range
14, 15, 16	0900 - 1600	11.9 M
17	0900 - 2400	6.8 M
18, 19, 20	0900 - 1600	6.8 M
21, 22	0900 - 1600	7.6 M
23	0900 - 1600	11.9 M
27	1300 - 1600	11.9 M
28	0900 - 1600	6.8 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2014/s06, s07, s24, s25, s26, s27, s28, s29, s30, s31, s32, s33, Bsp Sydkusten 2012/s06, s07, s29

Södra Skånska Regementet, Södra Sandby. Publ. 25 oktober 2017

*** 12584 (T)**

Chart: 713

Sweden. Southern Baltic. Öland. Degerhamn. Dredging works.

Time: Until further notice

Dredging works are in progress in Port of Degerhamn, and in the fairway into the harbor.

Contact entrepreneur: Niklas Forsman +46(0)705-444000.

Contact Cementa AB: Staffan Johnsson +46(0)485-561960.

Degerhamn	56-21,18N	016-24,36E
-----------	-----------	------------

Bsp Hanöbukten 2014/s09, s51, Bsp Kalmarsund 2014/s29, s45

Cementa, Degerhamn. Publ. 24 oktober 2017

The Sound

*** 12515**

Chart: 922

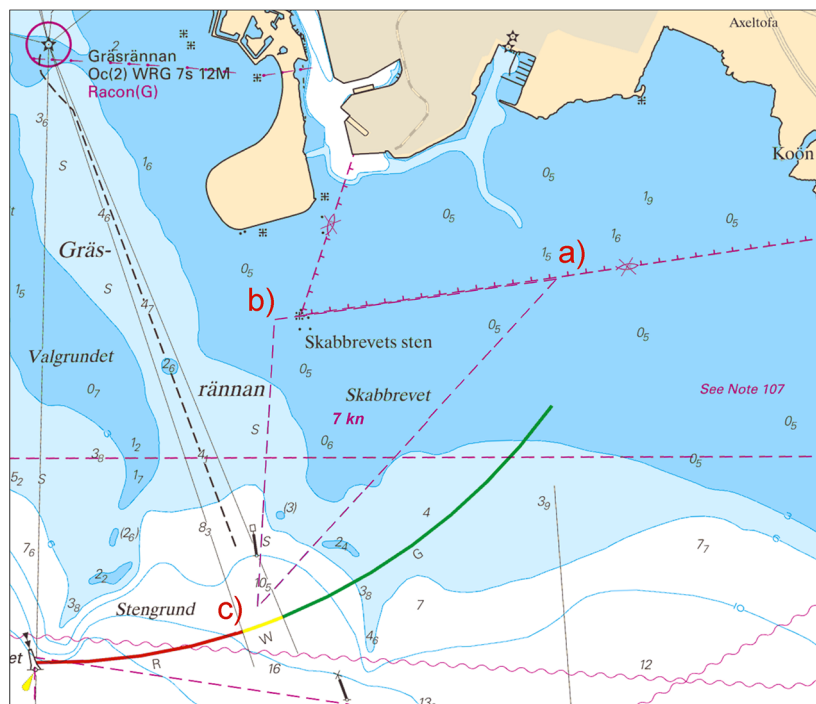
Sweden. The Sound. Landskrona. Lundåkrabukten. Skabbarevet. Animal protection area. Speed limit 7 knots.

Speed limit to 7 knots within an area south of Landskrona.

The area is an animal protection area and hunting, jetskiing, start and landing with any aircraft or conduct a competition that may disturb the natural environment is not allowed. During the period October 1 - April 30 kite- and windsurfing is forbidden.

Insert	maritime limit a) - c)	a)	55-50,74N	012-51,32E
		b)	55-50,56N	012-49,26E
		c)	55-49,35N	012-49,20E
Insert	7 kn	d)	55-50,20N	012-49,80E
Amend	name Skabbrevet to Skabbarevet	e)	55-50,25N	012-50,10E
Amend	name Skabbrevets sten to Skabbarevtes sten	f)	55-50,50N	012-50,00E

Bsp Sydkusten 2012/s13, s14, s16



S of Landskrona, speed limit

Länsstyrelsen Skåne. Publ. 24 oktober 2017

Kattegat

* 12578 (T)

Chart: 924

Sweden. Kattegat. Falkenberg, Lövestaviken. Glommen. Dredging. Hydrographic surveys. Removal of cable. Floodlight unlit.

Expired notices: 2017:672/12540(T)

Time: Until December 31, 2017

The below listed activities will be performed at the specified locations in connection with a dredging project.

1. Dredging work, hydrographic depth surveys and monitoring of water turbidity.
2. Temporary movement/relocation of floating aids to navigation.
3. Movement of floating jetty at Glommen marina
4. Retrieval of submarine power cable between the piers at Port of Falkenberg. The floodlights on the breakwaters will therefore be unlit.

Mariners are advised to proceed with caution.

Glommen marina	a)	56-55,80N	012-21,04E
Port of Falkenberg	b)	56-52,93N	012-28,00E
Lövestaviken (Port of Falkenberg)	c)	56-53,27N	012-28,26E

Not shown in ENC.

Bsp Västskusten S 2016/s26, s27, s64, s66

Rohde Nielsen A/S och Falkenbergs Terminal AB. Publ. 21 oktober 2017

* 12589 (T)

Chart: 92, 923, 924

Sweden. Kattegat. W of Halmstad. Ringenäs. Firing exercise. October 31 and November 1.

Position: Approx.	56-40,8N	012-38,6E	Firing restriction area R41 A RINGENÅS
-------------------	----------	-----------	--

Firing will take place at Ringenäs firing range during stated times. The dangerous area extending from shore according to table below. A light on shore, VQ R, will be shown during firing.

Part of restriction area R41A will be closed for vessels during stated times. During practice, light VQ R is shown from shore.

For further information call +46 35 266 39 55, +46 35 536 77.

Day	Time	Range
October 31	0830 - 1600 LT	1,7 M
November 1	0830 - 1600 LT	1,7 M

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten S 2016/s29, s30

Försvarsmakten, Lv6. Publ. 26 oktober 2017

Skagerrak

* 12273

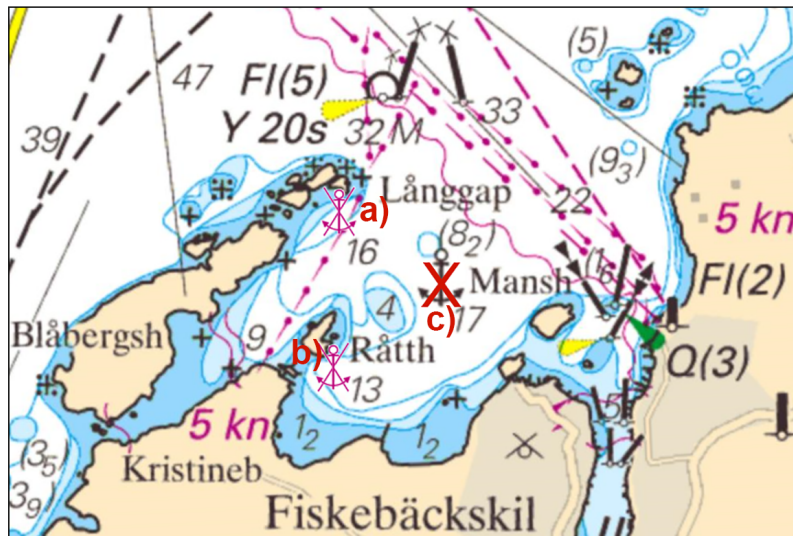
Chart: 9331

Sweden. Skagerrak. Fiskebäckskil. Långgap. Råttholmen. Anchoring prohibited.

Insert	Anchoring prohibited, Långgap	a)	58-15,28N	011-26,95E
Insert	Anchoring prohibited, Råttholmen	b)	58-15,02N	011-26,90E
Delete	Reported anchorage	c)	58-15,13N	011-27,25E

Note. Prohibited to drop anchor within a range of 100 metres from Långgap and at the southern point of Råttholmen.

Bsp Västkusten N 2016/s19



Prohibition to anchor, Långgap and Råttholmen

Länsstyrelsen Västra Götalands län. Publ. 25 oktober 2017